



SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA  
COUNTY OF STANISLAUS

800 - 11th Street, Room 207  
Modesto, CALIFORNIA 95354

PHONE: (209) 525-7990 FAX: (209) 567-4334



An Equal Opportunity Employer

Application for Employment for Court Interpreter Pro Tempore

Instructions: Please complete all sections.

1. Type or print in black ink.
2. Attach copies of valid interpreter certification or registration (résumé optional).
3. Faxes of applications are accepted **only if originals are received by June 30, 2003.**
4. Notify the Court Interpreter Coordinator of any change of address or contact information

1. Last Name: \_\_\_\_\_ First: \_\_\_\_\_ Middle Initial: \_\_\_\_\_

List other names used: \_\_\_\_\_

Home Phone: ( ) \_\_\_\_\_ Work Phone: ( ) \_\_\_\_\_

Cell Phone: ( ) \_\_\_\_\_ Other: ( ) \_\_\_\_\_ E-Mail Address: \_\_\_\_\_

2. Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Street \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code

(If different than above)  
MAILING ADDRESS: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Street \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code

3. Please list your language(s) and certification and/or registration numbers below:

LANGUAGE(S)	CERTIFICATION NUMBER	REGISTRATION NUMBER

4. EMPLOYMENT/WORK HISTORY: YOU MUST COMPLETE THIS SECTION EVEN IF YOU ARE SUBMITTING A RESUMÉ. (Please attach additional sheets as necessary to complete your work history.)

PREVIOUS EMPLOYER: \_\_\_\_\_ JOB TITLE: \_\_\_\_\_

EMPLOYER ADDRESS: \_\_\_\_\_  
Street City State Zip Code

DATES OF EMPLOYMENT: FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_ FULL TIME:  Yes  No  
PART TIME:  Yes  No

JOB DUTIES:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

SUPERVISOR'S NAME: \_\_\_\_\_ PHONE: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

MAY WE CONTACT?  Yes  No

PREVIOUS EMPLOYER: \_\_\_\_\_ JOB TITLE: \_\_\_\_\_

EMPLOYER ADDRESS: \_\_\_\_\_  
Street City State Zip Code

DATES OF EMPLOYMENT: FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_ FULL TIME:  Yes  No  
PART TIME:  Yes  No

JOB DUTIES:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

SUPERVISOR'S NAME: \_\_\_\_\_ PHONE: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

MAY WE CONTACT?  Yes  No

PREVIOUS EMPLOYER: \_\_\_\_\_ JOB TITLE: \_\_\_\_\_

EMPLOYER ADDRESS: \_\_\_\_\_  
Street City State Zip Code

DATES OF EMPLOYMENT: FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_ FULL TIME:  Yes  No  
PART TIME:  Yes  No

JOB DUTIES:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

SUPERVISOR'S NAME: \_\_\_\_\_ PHONE: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

App MAY WE CONTACT?  Yes  No

5. Have you ever been formally notified by a California Superior Court that your services as an independent contractor would no longer be used? Check One. You may omit any incident occurring over 10 years ago.

If yes, please explain:

YES       NO

6. Have you ever been convicted by any court of an offense:  YES       NO

A plea of guilty or no contest must be reported. A plea of guilty or no contest will be reported to the employer as a conviction. You do not need to report the following: (1) minor traffic violations; (2) any arrest or determination that did not result in conviction; (3) any conviction for which the record has been judicially expunged, sealed, or eradicated, such as certain juvenile offense records; (4) any misdemeanor conviction for which probation has been completed and the case has been judicially dismissed; (5) any arrest for which a pretrial diversion program has been successfully completed; or (6) convictions for certain marijuana violations that are more than two years old, per California Labor Code section 432.8.

A conviction is not an automatic bar to employment. This information will be reviewed for job relatedness.

7. Employment eligibility: Are you eligible to be offered employment pursuant to the *Trial Court Interpreter Employment and Labor Relations Act. Government, Code, Chapter 7.5, Title 8, §71804* as specified below?

To be eligible for an offer of employment as court interpreter pro tempore you must have worked as an independent contractor for a trial court for:

- 30 days or parts of court days in 2001 AND 30 days or parts of court days in 2002, OR
- 60 days or parts of court days in 2002.

YES       NO

It is the policy of the judicial branch to hire only United States citizens and aliens authorized to work in the United States. Documentation of eligibility to work in the United States will be required as a condition of employment.

**8. All new employees will be fingerprinted. Fingerprints are submitted to the California Department of Justice and Federal Bureau of Investigation.**

9. **CERTIFICATION BY APPLICANT:** I certify that all statements made in this application are true and accurate to the best of my knowledge. I agree and understand that any misstatements made in this application and any attachment, or omission of material fact, may result in termination of my potential or actual employment with the Superior Court of California, County of \_\_\_\_\_. I also understand that if I do not meet the criteria in Government Code, Chapter 7.5, Title 8 for this position, I will be removed from the position when this fact is determined, unless otherwise noted. I authorize the investigation of all statements given in this application, including contract employers.

\_\_\_\_\_  
Signature of Applicant

\_\_\_\_\_  
Date Signed

## Equal Opportunity Employer Questionnaire

This section will be detached from your application prior to the review and will be kept separately. In order to achieve and maintain equal employment opportunity, all applicants are asked to voluntarily provide the following information. All information provided is strictly confidential.

### 1. Gender:

- MALE**                       **FEMALE**

### 2. Ethnic Category:

Chose the ethnic group with which you most closely identify: (Choose only one)

- WHITE**                      (Not of Hispanic origin): All person having origins in any of the original peoples of Europe, North Africa or the Middle East.
- BLACK**                      (Not of Hispanic origin): All persons having origins in any of the black racial groups of Africa.
- HISPANIC**                      All persons of Cuban, Mexican, Puerto Rican, Central or South American or other Spanish culture or origin, regardless of race.
- ASIAN OR PACIFIC ISLANDER:**  
All persons having origins in any of the original peoples of the Far East, Southeast Asia, the Indian Subcontinent, or Pacific Islands. This area includes, for example, China, India, Japan, Korea, the Philippine Islands, and Somoa.
- AMERICAN INDIAN OR ALASKAN NATIVE:**  
All persons having origins in any of the original peoples of North America, and who maintain cultural identification through tribal affiliation or community recognition.